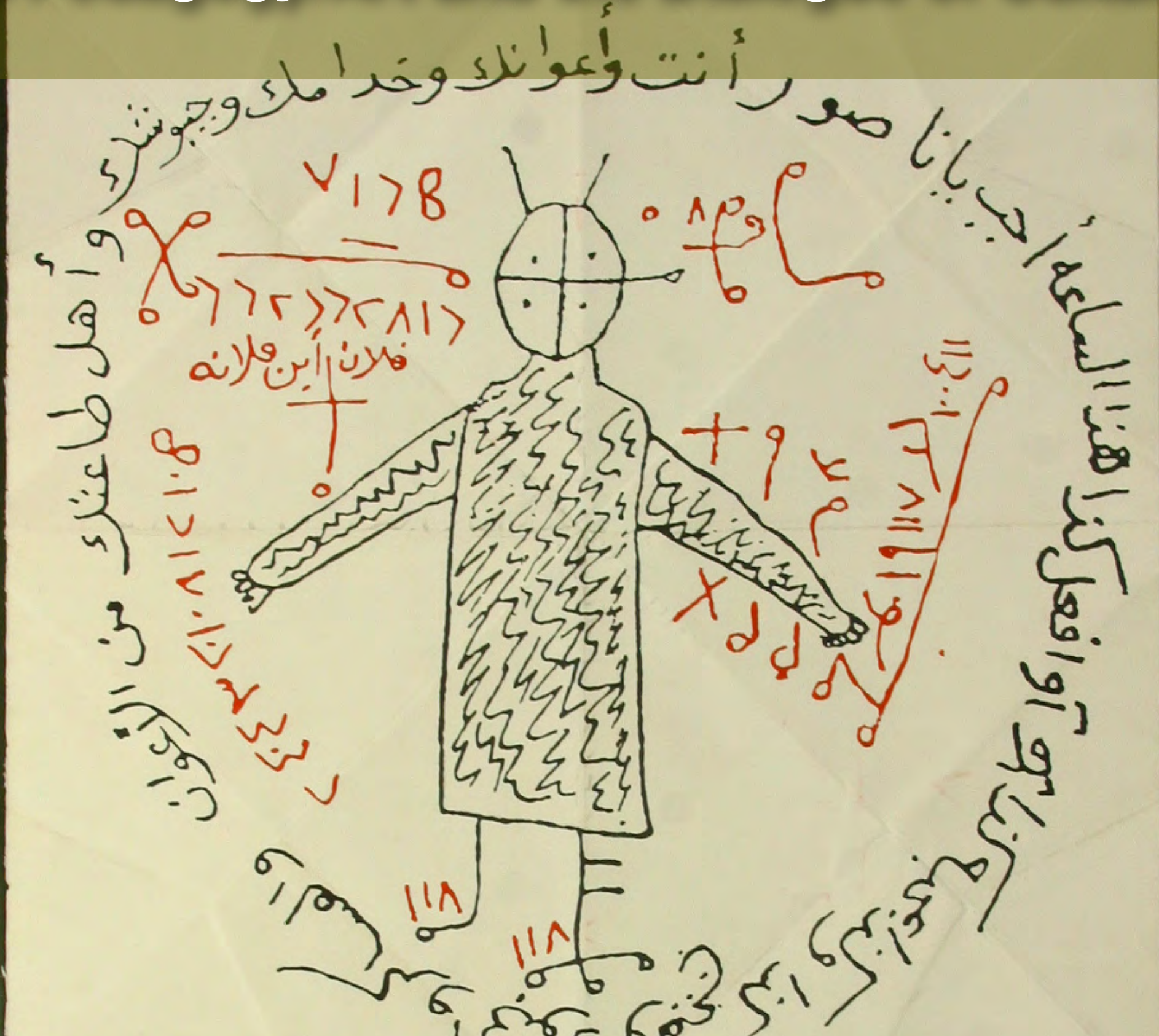


Sarya Sidky ((Egypt)

Critical Pedagogy/Art and the Dialogue of Culture



البيداجوجيا النقدية – الفن وحوار الثقافات

د سريه صدقي

أستاذ مناهج وطرق تدريس التربية الفنية

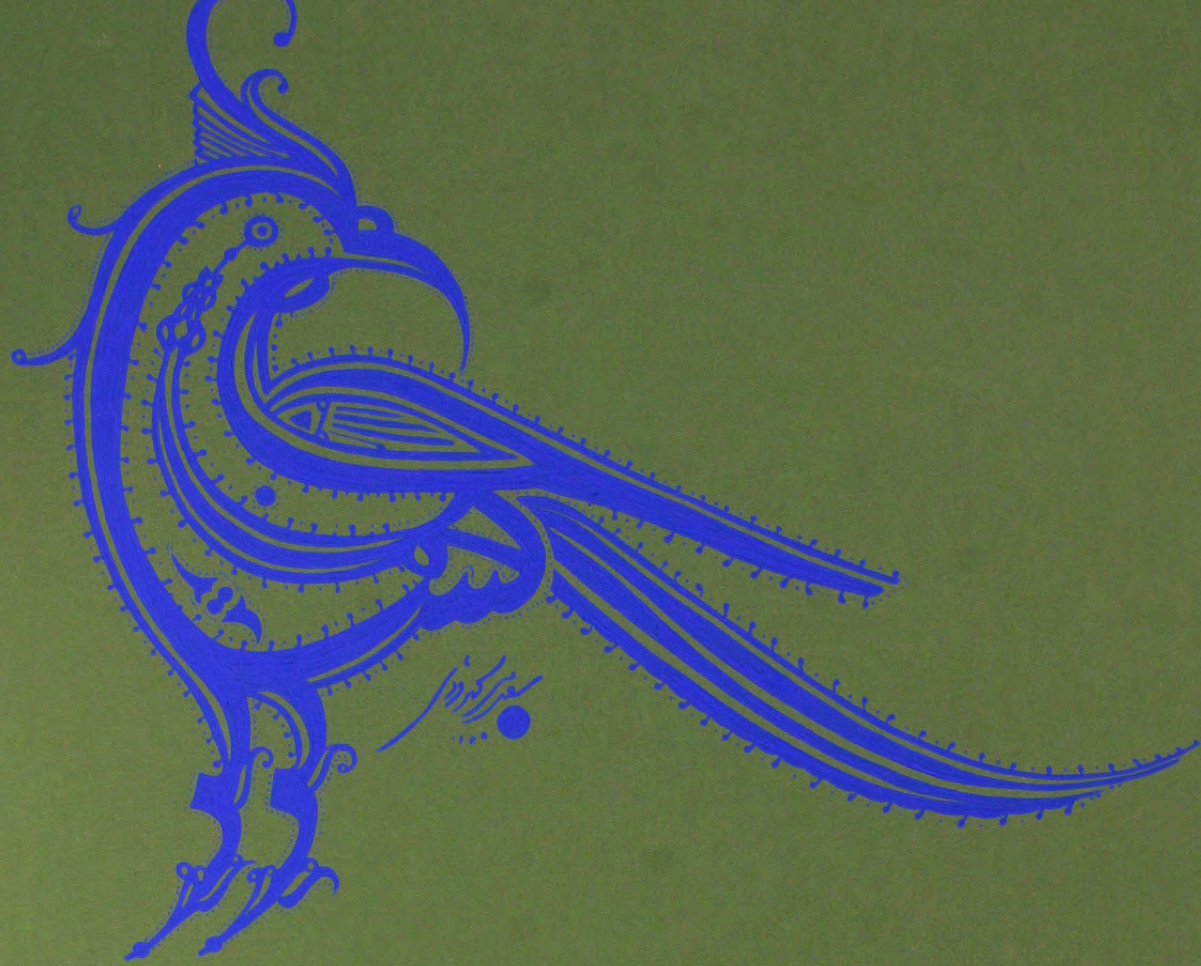
كلية التربية الفنية جامعة حلوان

تسعي الدراسة إلى توظيف البيداجوجيا النقدية في ميدان التربية بتبني إذكاء الوعي والنقد المجتمعي، واحترام قيمة "أصوات الطلاب"، واحتياجاتهم وقيمهم وشخصياتهم باعتبارها البيداجوجيا الفعالة التي تمكن الطلاب من أن يصبحوا أعضاء قادرين على المشاركة الفعالة في المجتمع، والذين لا ينتمون فقط إلى المجتمع ولكنهم قادرين على إيجاد ثم إعادة إيجاد الحرية بشكل مستمر في المجتمع.

تعزز الدراسة قيمة حوار الثقافات بدلا من صراع الثقافات (التحول من الصراع الى اللقاء)، اعتمادا على مدخلات العقيدة الدينية والأفضليات التراثية ودور التكنولوجيا. وتم وضع تصور للخطوات المعبرة عن التسلسل التاريخي لمشوار الكتابة في مصر منذ خمسة آلاف سنة من ابتكار للرموز التصويرية إلى الحروف والكلمات والمعاني والجمل والأصوات والقواعد وهندسة الحروف ومصادرها الطبيعية والاجتماعية واستخداماتها الدينية والروحانية والميتافيزيقية والشاعرية الإبداعية فضلا عن الوظائف الدنيوية في الاتصالات والتعاملات والمواثيق. اهتمت التجربة بالربط بين المناهج أفقيا بين المواد المختلفة في مرحلة البكالوريوس والربط رأسيا بين مناهج البكالوريوس والدراسات العليا ومراحل التعليم قبل الجامعي، على مستوى المواد الدراسية في مجالات المناهج وطرق التدريس والتصميم وتاريخ الفن والتربية الميدانية في برنامج علمي مشترك حيث تعلم الطلاب: البحث العلمي – العلاقة بين الكلمة والصورة والرمز والعلامة – برنامج لدراسة تصميم وتنفيذ الملصقات والتوفيق بين الهدف والمحتوى وبين الصياغة الفنية – برنامج لتصميم الألعاب ذات الخلفية التراثية. وتم عرض الإنتاج الفني بقاعة العرض بمكتبة الإسكندرية، ضمن عرض الدورة الثانية من (بيبنالي مكتبة الإسكندرية الدولي لكتاب الفنان) وذلك بعد تحكيمه من لجان متخصصة من بينها رئيس وقومسир البينالي وخبراء من مركز الفنون بالمكتبة. وترتب على عرضة استجابة إيجابية من الجمهور والخبراء وممثلي المؤسسات بالمجال.

وقد نتج عن تلك التجربة بالإضافة إلي دراسة الحضارات بعمق ومعرفة حقائق مثل دور المرأة عبر الحضارات على سبيل المثال فقد شهدت الحضارة الإسلامية ثلاثمئة امرأة كان دورهن محو الأمية وتفسير القران، وفي الحضارة القبطية كان من بين النساء من أصبحن قديسات لمجهودهن الروحاني والإنساني والعلمي، فضلاً عن الدور المتفوق للنساء في العصر المصري القديم كملكة وقائدة ومعلمة تمارس أغلب المهن العلمية.

وفي النهاية صممت واشتركت المجاميع بوسترات تحمل ذات المعنى والحكمة في الحضارات المختارة للبحث لتوضح استمرارية القيم وتشابه العقائد.



الكتابات المصورة

Pictorial writings



Critical Pedagogy/Art and the Dialogue of Culture

Dr. Saria Sidky

Professor of Curriculum and Instructional Design in Arts Education, Faculty of Arts Education, Helwan University

This study seeks to apply critical pedagogy in the field of arts education by emphasizing awareness through the critical approach and analysis of society, through respecting the value of student voices, their needs, and personal values. This approach is suitable for activating students' ability to become capable members of society, who make positive contributions. Students become not only members of that society, but become capable of finding again and again their own freedom within that society.

This study enhances the value of dialogue between cultures, instead of conflicting cultures. Instead of conflict, one starts to communicate based on different approaches to religious beliefs, historical priorities and technology. We presented an approach to different historical development, through presenting calligraphy in Egypt within the 5,000 years from its invention and development of pictographic symbols of letters, words, meaning, sentences, geometric structures of these letters and their natural and social resources. The study also presents the religious, spiritual, metaphysical, poetic, creative and utilitarian use in communication and business. This study emphasizes connection between the college curricula vertically and horizontally through connecting graduates and undergraduates and precollege students. It also connects between different subjects, such as

curriculum, instructional design, design, art history and teachers' training in a scientific collaborative project where students connect between these fields, through research that connects between the world, the picture, the symbol and the sign. This is done to create, design and produce posters that combine visual and verbal formats and by designing games based on the outcome of this study. The product of this study has been presented to the Bibliotheca Alexandrina's second international biennale of artists' books after being approved by a committee including the president and curator of the biennale and members of the art center of the Bibliotheca Alexandrina and had a very positive reaction of the public and scholars in the field.

This study has produced a serious investigation of deep understanding and knowledge about facts such as the role of women through cultures, with examples such as the 300 women in the Islamic culture that fought the verbal illiteracy of the community, and in the Coptic civilization, several women became saints for their humanistic, spiritual and scientific contribution to the society. This research also reveals the role of women in ancient Egypt as queens, leaders, and teachers with high recognition in scientific, artistic, humanistic and social fields.

In the end, the co-aggregates designed posters that carried the same meaning and wisdom in the chosen civilizations to show the continuity of values and similarity of beliefs.



الطغراء والفارس

The "Tugra" (or Signature of Sultans) & The Arabian Knight

The Tugra – sultans signature – appears like a knight on his horse when turned in particular position.

رسم الطغراء - توقيع السلاطين العثمانيين - إن قلب بزواوية معينة يوحى بشكل الفارس على فرس جامح كما يبدو في أسفل اللوحة يمين و يسار.

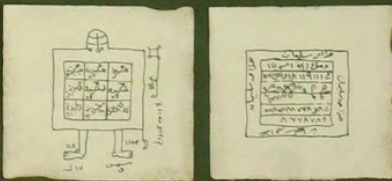
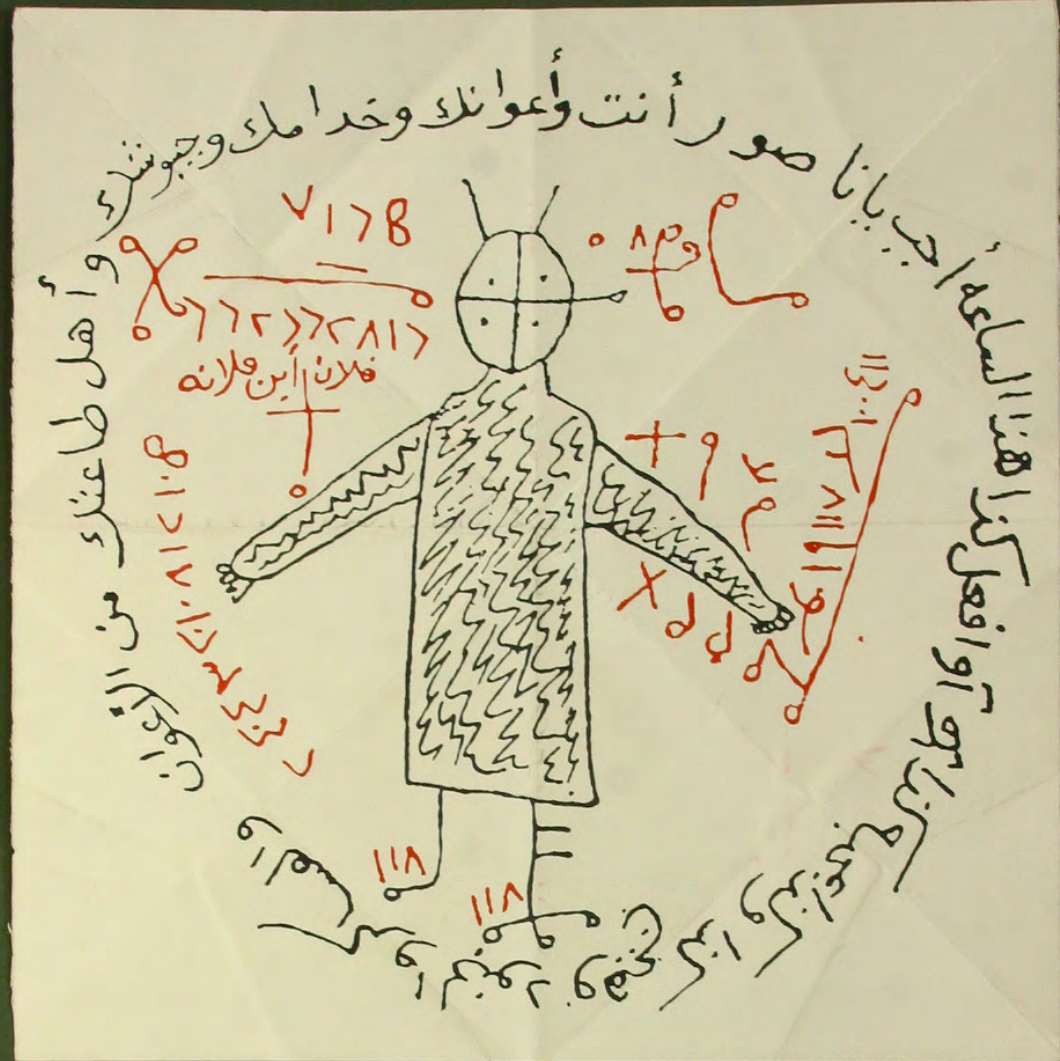




كلمة العز مكتوبة على خامات متنوعة

The Word "prosperity" inscribed on different Materials (Arabic)





الكتابات السحرية

Magical Inscriptions



أمثلة من الخطوط العربية

Samples of Arabic Calligraphy

الديوان الجاهلي

بسم الله الرحمن الرحيم

ثلث

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي خلقنا من غير شيء
ويعيدنا إليه في يومنا هذا
والله ذو الجلال والإكرام

نستعليق

وما توفى الله بغيري إلا

الديوان الجاهلي

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي خلقنا من غير شيء
ويعيدنا إليه في يومنا هذا
والله ذو الجلال والإكرام

فأرسى

جمادى الأولى
بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي خلقنا من غير شيء
ويعيدنا إليه في يومنا هذا
والله ذو الجلال والإكرام

نسخي

لا تظن أن قسطنطين قد حاربنا في العادة بل إنه هزنا العارية وأجملها عظيمة

رقعه

هذه الأبرار أن يموت في سبيل فكرته من أن يعين طول الدهر جباة عن نصرة وطنه

إجازة

أما إجازة الخط فبأن يكتب بحرية وسهولة في كل ما يكتبه من غير أن يفتقر إلى ما هو عليه

